



Совет Безопасности

Distr.: General
21 December 2012
Russian
Original: French

Письмо Постоянного представителя Франции при Организации Объединенных Наций от 19 декабря 2012 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь представить в приложении к настоящему письму отчет о работе Совета Безопасности под председательством Франции в августе 2012 года (см. приложение). Этот документ был подготовлен под моим руководством после консультаций с другими членами Совета.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Жерар Аро



**Приложение к письму Постоянного представителя
Франции при Организации Объединенных Наций
от 19 декабря 2012 года на имя Председателя
Совета Безопасности**

[Подлинный текст на английском языке]

**Оценка работы Совета Безопасности под председательством
Франции (август 2012 года)**

Введение

В августе 2012 года под председательством Постоянного представителя Франции при Организации Объединенных Наций посла Жерара Аро Совет Безопасности провел восемь официальных заседаний, в том числе два закрытых и шесть открытых. Кроме того, Совет провел 13 консультаций полного состава, принял одну резолюцию и одно заявление Председателя и опубликовал семь заявлений для печати.

**Информационное совещание с Департаментом
по политическим вопросам**

7 августа Совет Безопасности провел консультации, на которых с неофициальным докладом в формате обзорного брифинга выступил заместитель Генерального секретаря по политическим вопросам Джеффри Фелтман. Это совещание было организовано для того, чтобы Департамент по политическим вопросам представил среднесрочный обзор тех сложных политических событий, которые, по его мнению, требуют пристального наблюдения. Департамент сосредоточил свое внимание на Сомали и лагере «Ашраф» в Ираке. Цель заключалась в том, чтобы оценить среднесрочные перспективы, не ограничиваясь ближайшими задачами урегулирования кризиса.

Что касается Сомали, то, по мнению Секретариата, после формирования в стране новых институтов необходимо совместными усилиями выработать программу действий на период после переходного этапа. Совещание высокого уровня, которое Генеральный секретарь предложил созвать 26 сентября в период работы сессии Генеральной Ассамблеи, предоставило бы возможность наладить диалог с новыми властями о приоритетных направлениях международной помощи сомалийскому народу. Секретариат сообщил, что он проведет стратегический обзор деятельности Политического отделения Организации Объединенных Наций для Сомали, с тем чтобы к концу года изменить характер присутствия Организации Объединенных Наций в Сомали с учетом новой ситуации. Члены Совета Безопасности договорились сделать заявление для печати, в котором была подчеркнута необходимость соблюдения срока завершения переходного процесса в Сомали, намеченного на 20 августа.

В связи с ситуацией в лагере «Ашраф» заместитель Генерального секретаря по политическим вопросам сообщил, что шестой этап перевода жителей в лагерь «Либерти» все еще не состоялся, хотя правительство Ирака активно добивается немедленного переселения с 25 июля. Он напомнил, что перевод людей в лагерь «Либерти» — исключительно временная мера, за которой последует переселение на постоянные места. Он призвал государства-члены содействовать расселению людей, с тем чтобы помочь Ираку решить эту проблему. Все члены Совета подчеркнули свою твердую решимость содействовать мирному разрешению проблемы, при котором обеспечивалось бы уважение суверенитета Ирака и выполнение гуманитарных обязательств, закрепленных нормами международного права. Некоторые члены Совета изъявили готовность рассмотреть возможность принять часть бывших жителей лагеря после рассмотрения и представления дел Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.

Африка

Демократическая Республика Конго

2 августа Совет Безопасности принял заявление для печати о кризисе в восточной части Демократической Республики Конго (SC/10736). Он осудил действия Движения 23 марта (М23), призвал президента Кабилу и президента Кагаме продолжать диалог в интересах выработки эффективного политического решения и осудил всякую внешнюю поддержку М23, в том числе со стороны других стран. Совет Безопасности вновь заявил о своей поддержке Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДПК) и предпринимаемых ею усилий по защите гражданского населения этой страны, напомнив при этом, что главную ответственность за защиту своих граждан несет правительство Демократической Республики Конго.

27 августа Совет Безопасности провел консультации по вопросу о гуманитарной ситуации на востоке Демократической Республики Конго. На этом заседании заместитель Генерального секретаря по гуманитарным вопросам Валери Амос рассказала о своей недавней поездке в регион. Она сообщила, что с апреля 2012 года в Северном Киву, спасаясь от бесчинств боевиков М23, свои дома оставили 283 000 человек. Она выразила особую обеспокоенность в связи с насильственными методами, применяемыми М23. Заместитель Генерального секретаря по гуманитарным вопросам также проинформировала членов Совета Безопасности о своих встречах с премьер-министром Демократической Республики Конго и другими должностными лицами конголезского правительства и с премьер-министром Руанды и другими должностными лицами правительства Руанды.

29 августа Совет Безопасности провел два отдельных неофициальных интерактивных диалога: с министром иностранных дел Руанды Луизой Мукишивабо и министром иностранных дел Демократической Республики Конго Раймоном Чибандой.

Региональное отделение Организации Объединенных Наций для Центральной Африки

В своем ответном письме от 21 августа (S/2012/657) на письмо Генерального секретаря от 13 августа (S/2012/656), касающееся Регионального отделения Организации Объединенных Наций для Центральной Африки (ЮНОЦА), Председатель Совета Безопасности сообщил, что Совет принял к сведению предложение Генерального секретаря о продлении мандата ЮНОЦА на 18 месяцев до 28 февраля 2014 года.

Мали

8 августа Совет Безопасности провел брифинг по вопросу о положении в Мали в связи с рассмотрением пункта повестки дня, озаглавленного «Мир и безопасность в Африке». В работе этого заседания участвовали, в частности, Генеральный секретарь; Комиссар Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) по политическим вопросам и вопросам мира и безопасности Саламату Хусаини-Сулейман; постоянный наблюдатель от Африканского союза Тети Антонию; и Постоянный представитель Мали Умар Дау. Сразу после брифинга члены Совета провели консультации полного состава, на которых они заслушали сообщение заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам и обсудили проект стратегической концепции ЭКОВАС, препровожденный членам Совета 4 августа.

10 августа Совет Безопасности опубликовал заявление для печати по Мали (SC/10741), в котором он приветствовал возвращение в Бамако исполняющего обязанности президента Траоре, напомнил о том, чего международное сообщество ожидает от переходных органов власти в плане преодоления кризиса, и призвал членов бывшей хунты прекратить всякое вмешательство в политическую жизнь страны. В заявлении была также с удовлетворением отмечена начавшаяся работа по стратегическому планированию в связи с развертыванием в Мали стабилизационных сил ЭКОВАС. Совет призвал ЭКОВАС расширить взаимодействие с малийскими властями, странами региона, Африканским союзом и Организацией Объединенных Наций, с тем чтобы подготовить развернутые альтернативные предложения, которых ожидает Совет Безопасности.

Судан-Южный Судан

9 августа Совет Безопасности провел неофициальный интерактивный диалог по вопросу об осуществлении резолюции 2046 (2012) Суданом и Южным Суданом с участием (в режиме видеоконференции из Йоханнесбурга, Южная Африка) Председателя Имплементационной группы высокого уровня Африканского союза (АС) бывшего президента Табо Мбеки и Специального посланника по Судану и Южному Судану Хайле Менкериоса. После заседания были проведены консультации полного состава, посвященные Временным силам Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Аббее (ЮНИСФА). Этот обзор ситуации был проведен после 2 августа, к которому должны были быть выполнены положения резолюции 2046 (2012), и после заседания Совета мира и безопасности Африканского союза, состоявшегося 3 августа. Г-н Мбеки и г-н Менкериос представили фактическую информацию о ходе переговоров и договоренностях, заключенных 3 августа. Члены Совета

Безопасности согласились, что необходимо принять заявление Председателя. Участвовавший в консультациях помощник Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира Эдмон Муле со своей стороны подчеркнул, что обстановка в плане безопасности стабилизировалась и что вооруженные силы из Абьея были выведены, за исключением полицейского контингента, охраняющего нефтяное месторождение в Диффре. Вместе с тем он отметил, что администрация и полицейская служба в Абьее еще не сформированы.

В соответствии с резолюцией 2046 (2012), предусматривающей проведение каждые 15 дней консультаций по вопросу о ее осуществлении, 23 августа Совет Безопасности провел очередное заседание. Члены Совета заслушали сообщение помощника Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира Эдмона Муле о положении на местах. Они заявили о своей поддержке решений Африканского союза и подчеркнули, что сторонам необходимо разрешить оставшиеся вопросы, касающиеся границ, окончательного статуса Абьея и установления безопасной демилитаризованной приграничной зоны. Они также настоятельно призвали правительство Судана и Народно-освободительное движение Судана-Север (НОДС-С) выполнять положения меморандумов о взаимопонимании, касающихся доставки грузов гуманитарной помощи в Южный Кордофан и Голубой Нил.

31 августа Совет Безопасности принял заявление Председателя (S/PRST/2012/19) об осуществлении резолюции 2046 (2012). В заявлении Совет приветствовал прогресс, достигнутый сторонами, в частности заключение соглашения по нефти и связанных с ним договоренностей по финансовым вопросам. Он напомнил о крайнем сроке, установленном на 2 августа, и выразил сожаление о том, что стороны не смогли окончательно договориться по ряду крайне важных вопросов, в частности, касающихся границ, окончательного статуса района Абьея и создания безопасной демилитаризованной приграничной зоны. Совет поддержал организацию Имплементационной группой высокого уровня Африканского союза при содействии Председателя Межправительственного органа по вопросам развития (МОБР) раунда взаимодействия со сторонами в интересах достижения ими необходимых договоренностей по всем нерешенным вопросам. Он подтвердил свое намерение при необходимости принять соответствующие меры на основании статьи 41 Устава. И наконец, Совет подчеркнул настоятельную необходимость доставки гуманитарной помощи в штаты Южный Кордофан и Голубой Нил и призвал правительство Судана и НОДС-С осуществлять меморандумы о взаимопонимании по этому вопросу с трехсторонним планом, предложенным Организацией Объединенных Наций, АС и Лигой арабских государств.

Судан-Дарфур

15 августа Совет Безопасности опубликовал заявление для печати, в котором он осудил нападение на полицейский центр в Ньяле (Южный Дарфур) Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре (ЮНАМИД), в результате которого был убит один миротворец. Он призвал правительство Судана оперативно расследовать этот инцидент и предать правосудию виновных.

Сомали

10 августа Совет Безопасности опубликовал заявление для печати по вопросу о Сомали, касающееся переходного процесса (SC/10740), с учетом срока завершения переходного процесса, установленного в «дорожной карте» на 20 августа. Члены Совета Безопасности одобрили прогресс в реализации пунктов «дорожной карты», в частности принятие новой конституции страны. Они также отметили необходимость как можно скорее избрать членов нового парламента, с тем чтобы успеть к 20 августа, и предупредили о возможных случаях применения насилия и запугивания. И наконец, они вновь заявили, что в районах, освобожденных Миссией Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) и сомалийскими силами безопасности, сомалийским властям необходимо сформировать законные институты.

28 августа Совет Безопасности провел консультации полного состава по Сомали, на которых было заслушано сообщение Специального представителя Генерального секретаря по Сомали Огастина Махиги, переданное в режиме видеоконференции из штаб-квартиры АМИСОМ в Могадишо. Благодаря этому Совет смог оценить состояние переходного процесса в период после истекшего 20 августа крайнего срока.

29 августа было опубликовано заявление для печати (SC/10749), в котором Совет одобрил недавние исторические события в Сомали, включая принятие Национальной учредительной ассамблеей временной конституции страны и проведение первого заседания нового парламента, и призвал парламента как можно скорее избрать президента Республики и тем самым завершить переходный процесс.

Европа

Миссия Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово

21 августа Совет Безопасности провел прения, посвященные Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК). В работе заседания приняли участие премьер-министр Сербии Ивица Дачич и представитель Косово Хашим Тачи. Специальный представитель Генерального секретаря по Косово и глава МООНК Фарид Зариф с опорой на доклад Генерального секретаря (S/2012/603) представил обзор политических событий и анализ ситуации в Косово в плане безопасности за последние три месяца. Он отметил, что обстановка на местах по-прежнему напряженная и что межэтнические противоречия отчасти объясняются тем, что перемещенные лица неохотно возвращаются в места происхождения. Члены Совета подчеркнули необходимость возобновления двустороннего диалога.

Ближний Восток

Миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению в Сирийской Арабской Республике

2 августа Совет Безопасности провел консультации полного состава по вопросу о Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Сирийской Арабской Республике (МООННС). Заместитель Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира Эрве Ладсус сообщил, что в четырех местах, в которых базируется МООННС, происходили постоянные столкновения, а сирийские вооруженные силы продолжали применять тяжелые виды вооружений, такие как артиллерия, танки, вертолеты и боевые самолеты. Крайне неблагоприятная обстановка в плане безопасности ограничивала возможности передвижения персонала МООННС. Гуманитарная ситуация неуклонно ухудшалась — число нуждающихся в помощи достигло 2 миллионов человек. Из 6000 задержанных, о которых известно МООННС, освобождены всего 610 человек. Он подчеркнул необходимость дальнейшего поиска дипломатических путей урегулирования кризиса. Он сообщил, что Секретариат изучает пути и средства сохранения присутствия Организации Объединенных Наций в Сирийской Арабской Республике. Все члены Совета с сожалением отметили, что Кофи Аннан оставил пост Совместного специального посланника Организации Объединенных Наций-Лиги арабских государств по Сирии, и выразили признательность за проделанную им работу. Большое внимание было, в частности, уделено вопросу сохранения присутствия Организации Объединенных Наций, в связи с чем ряд членов Совета напомнили о положениях резолюции 2059 (2012), определяющих условия продления мандата МООННС.

9 августа состоялось заседание с участием стран, предоставляющих войска для МООННС.

16 августа Совет Безопасности провел консультации полного состава по вопросу о МООННС. Помощник Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира подробно остановился на трудностях с передвижением МООННС, обусловленных крайне неблагоприятной обстановкой в плане безопасности. Со времени развертывания МООННС масштабы насилия неуклонно возрастали, что сопровождалось все более массированным применением тяжелых вооружений сирийскими властями. Он также подчеркнул, что МООННС существенно способствовала и содействовала движению в направлении урегулирования конфликта. Необходимо изыскать средства, для того чтобы МООННС могла выполнять эту роль и в будущем. Члены Совета выразили обеспокоенность масштабами насилия и продолжающимся применением тяжелых вооружений, которые обусловили сокращение МООННС.

Ближний Восток, включая палестинский вопрос

22 августа Совет Безопасности провел консультации, посвященные положению на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос. Заместитель Генерального секретаря по политическим вопросам сообщил, что положительных сдвигов в том, что касается налаживания планомерных переговоров между израильянами и палестинцами, достигнуто не было. Он подчеркнул необходимость принять срочные меры для исправления финансового положения Палестинской администрации. Была выражена обеспокоенность в связи со сносом

домов и насильственным выселением, к которым прибегли израильские власти в зоне С и в Восточном Иерусалиме. Он осудил вооруженную вылазку, совершенную 5 августа на Синайском полуострове, и ракетные обстрелы Израиля с территории сектора Газа и сказал, что эти инциденты убедительно свидетельствуют о сложности обстановки в плане безопасности. В связи со стремительным ухудшением гуманитарной ситуации в Сирийской Арабской Республике заместитель Генерального секретаря по гуманитарным вопросам призвал власти Сирийской Арабской Республики расширить возможности для доставки гуманитарной помощи. Касаясь Ливана, он отметил, что внутренняя обстановка в стране обостряется под влиянием кризиса в Сирийской Арабской Республике, и призвал сохранять стабильность в Ливане. Все члены Совета одобрили назначение Лахдара Брахими Совместным специальным представителем Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств по Сирии и выразили надежду на то, что он оперативно определит, какие условия необходимы для мирного урегулирования ситуации политическими средствами.

В своем ответном письме от 23 августа на письмо Постоянного наблюдателя от Палестины от 27 февраля 2012 года Председатель Совета Безопасности сообщил, что члены Совета, рассмотрев приглашение президента Аббаса посетить регион, не пришли к единому мнению.

Другие вопросы, относящиеся к пункту, касающемуся Ближнего Востока (ситуация в Сирийской Арабской Республике)

В своем ответном письме от 17 августа (S/2012/654) на письмо Генерального секретаря от 10 августа (S/2012/618) Председатель Совета Безопасности сообщил, что члены Совета приняли к сведению его намерение установить эффективное и гибкое присутствие Организации Объединенных Наций для поддержки Совместного специального представителя в Сирийской Арабской Республике. От имени членов Совета он выразил поддержку миссии добрых услуг Генерального секретаря и миссии Совместного специального представителя по Сирии.

30 августа Совет Безопасности провел брифинг на высоком уровне, посвященный гуманитарной ситуации и обстановке в плане безопасности в Сирийской Арабской Республике, на котором председательствовал министр иностранных дел Франции Ролан Фабиус. Заместитель Генерального секретаря Ян Элиассон сообщил, что внутри страны более 2,5 миллиона человек крайне нуждаются в помощи и защите. Необходимо решить два вопроса — обеспечить доступ в Сирийскую Арабскую Республику гуманитарной помощи и финансирование гуманитарной деятельности. Он призвал международное сообщество мобилизоваться в поддержку призывов Организации Объединенных Наций об оказании финансовой помощи. Он подчеркнул, что в конечном итоге кризис может быть урегулирован только с помощью подлинного политического процесса при поддержке объединенного общей целью международного сообщества; это позволит положить конец насилию и развернуть политический переходный процесс, осуществляемый самими сирийцами. Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев г-н Антонию Гутерриш сообщил, что по состоянию на 29 августа Сирийскую Арабскую Республику покинули 229 000 человек. Он приветствовал поддержку соседних стран. Министрам Ливана, Ирака, Иордании и Турции было предложено выразить свои мнения о последствиях кризиса в Сирийской Арабской Республике для их

стран. Они особо отметили большие трудности, связанные с приемом сирийских беженцев в своих странах, и призвали международное сообщество оказывать им поддержку, а Совет Безопасности — прилагать согласованные усилия в интересах скорейшего прекращения кризиса в Сирийской Арабской Республике. После этого с комментариями выступили члены Совета, некоторые из которых были представлены на уровне министров. С заявлением выступил также Постоянный представитель Сирийской Арабской Республики.

Ливан

21 августа состоялось заседание со странами, предоставляющими войска для Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане.

23 августа Совет Безопасности провел консультации по вопросу о ВСООНЛ. Помощник Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира отметил, что обстановка в районе операций ВСООНЛ оставалась стабильной. Он подчеркнул, что этому способствовали механизмы координации и взаимодействия. Он также сообщил, что ВСООНЛ выполняют рекомендации по итогам стратегического обзора. Вместе с тем он особо отметил нестабильность ситуации, обусловленную непредсказуемостью обстановки в регионе и посягательствами на суверенитет Ливана. Все члены Совета призвали стороны добиваться прогресса в урегулировании нерешенных вопросов в соответствии с резолюцией 1701 (2006) и высказались за продление мандата ВСООНЛ. Большинство членов Совета выразили обеспокоенность по поводу последствий кризиса в Сирийской Арабской Республике для Ливана и с удовлетворением отметили проводимую ливанскими властями политику отмежевания.

30 августа Совет Безопасности принял резолюцию 2064 (2012) о продлении мандата ВСООНЛ на один год. В этой резолюции отражены приоритеты и рекомендации, сформулированные в стратегическом обзоре, и поставлена задача реализовать их в интересах полного осуществления положений резолюции 1701 (2006).

Азия

Афганистан

17 августа Совет Безопасности опубликовал заявление для печати (SC/10745), в котором он осудил совершенные в Афганистане скоординированные террористические акты, в результате которых погибли и получили ранения большое число людей, преимущественно мирных жителей. В своем заявлении Совет ссылается на принципы международного права и международного гуманитарного права в контексте борьбы с терроризмом. Совет высоко оценил эффективные действия Национальных сил безопасности Афганистана и вновь выразил серьезную обеспокоенность той угрозой, которую представляют движение «Талибан», «Аль-Каида» и другие незаконные вооруженные группы для местного населения, национальных сил безопасности, международных сил и международной помощи в Афганистане.

Центральная Азия

7 августа состоялись консультации Совета Безопасности по вопросу о работе Регионального центра Организации Объединенных Наций по превентивной дипломатии для Центральной Азии. Специальный представитель Генерального секретаря и Директор Регионального центра Мирослав Йенча представил Совету обзор положения в Центральной Азии и выразил свое мнение о перспективах снижения уровня военного противостояния в Афганистане и его значении для региона. Специальный представитель рассказал о работе Центра по актуальным вопросам общерегионального значения, включая управление водными ресурсами и осуществление регионального плана действий по реализации принятой в ноябре 2011 года Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций.

Участники одобрили деятельность Центра как одного из механизмов Организации Объединенных Наций в области превентивной дипломатии и признали его роль. 8 августа было опубликовано заявление для печати (SC/10739).

Нераспространение

30 августа запиской Председателя Совета Безопасности (S/2012/677) был препровожден доклад Генерального директора Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) от того же числа, переданный Председателю Совета в соответствии с пунктом 4 резолюции 1929 (2010).

Вспомогательные органы

Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1718 (2006)

21 августа Совет Безопасности провел консультации полного состава по поквартальному докладу Председателя Комитета, учрежденного резолюцией 1718 (2006). В соответствии с пунктом 12(g) этой резолюции Председатель Комитета Жуан Мария Кабрал представил доклад о работе Комитета за период с 17 мая 2012 года по 21 августа 2012 года.

В своем докладе Председатель отметил, что в течение отчетного периода Комитетом были получены два сообщения о предполагаемых нарушениях положений резолюций 1718 (2006) и 1874 (2009), а также информация по случаям, доведенным до его сведения ранее. Как указано в докладе, Комитет также принял к сведению решение о продлении мандата Группы экспертов, учрежденной резолюцией 1874 (2009), сформулированное в резолюции 2050 (2012) Совета Безопасности от 12 июня 2012 года.